

الشروط والأحكام العامة للشراء

يسري هذه الشروط والأحكام العامة للشراء على أي أمر شراء تصدره

BOSTON SCIENTIFIC MIDDLE EAST SAL

شارع عبد العزيز، مبنى 1316

بيروت

لبنان

رؤم الهاتف الضريبي 2688299

يحمل الاسم "BOSTON SCIENTIFIC" أو الضمير الذاتي عنه "نحن" أو ما يتعلق بهما صفة الطرف المشترى للسلع أو

الخدمات

أو البرمجيات.

لا يجوز تعديل الشروط والأحكام العامة هذه أو إلحازها بشروط وأحكام أخرى أو استبدالها أو تغييرها إلا بموافقة BOSTON SCIENTIFIC الخطية. نشير في هذه الشروط والأحكام العامة للشراء مجمل الاتفاقية المبرمة بين طرفيها ونحل محل أي شروط أخرى صادرة عن المورد ("المورد")، وتضمن BOSTON SCIENTIFIC، بموجب هذه الشروط والأحكام، أي شروط أخرى مخصوص

عليها أو مضمنة أو مشار إليها من قبل المورد (سواء أكانت تحت التأكد أم غير ذلك) ولا نشير في جزأين أي تعاضد برم بين الطرفين.

في حالة الاختلاف بين الرغبتين الإنجليزيتين والعربية، يجب أن تكون اللغة الإنجليزيتي سائدة.

1. العرض، وأمر الشراء، والتغييرات

يجب أن يقدم المورد رد العرض مع جازاً.

يُعمل بأوامر الشراء المكتوبة فقط (مثل تلك الـ مُرسلة عن طريق البريد الإلكتروني والفاكس وما إلى ذلك). تتضمن أوامر الشراء المعلومات الآتية: (أ) تاريخ الإصدار، و(ب) رقم أمر الشراء، و(ج) مواصفات البضائع المطلوبة ("البضائع") أو الخدمات ("الخدمات") أو البرمجيات ("البرمجيات") (يشار إليهم بشكل تبادلي أو جماعي باسم "المنتجات") بما في ذلك الكميات، و(د) سعر

الشراء، و(هـ) تاريخ التسليم المطلوب، و(و) وجهة الشحن المطلوبة، و(ز) التعليمات الخاصة بالشحن وسيلة النقل.

يجب على المورد قبول أي أمر شراء أو رفضه نور استلامه، على ألا يتجاوز ذلك بأي حال من الأحوال عشرة (8) أيام من تاريخ استلام الأمر. ويجب على المورد أن يشير إلى أي أخطاء أو غموض في أمر الشراء. يخضع إجراء أي تغيير لأمر الشراء بعد

قبوله لتأكيدنا الكتابي (مثل التأكد عن طريق البريد الإلكتروني والفاكس وما إلى ذلك).

يجب على المورد أن يفسد الوفاء بأوامر الشراء التي تصدرها، ما لم ينفق الطرفان على خلاف ذلك. يخضع التأخير مع الموردين من

الباطن لموافقتنا الخطية فقط.

يحق لشركة BOSTON SCIENTIFIC في أي وقت تغيير أمر الشراء، كتابةً، على النحو الآتي: (أ) تغيير طبيعة المنتجات أو الخدمات التي يجب تقديمها، و(ب) تغيير الشحنات وطرق التعبئة والتغليف، و(ج) مواضع التسليم.

بعد استلام طلب التغيير في موعد أقصاه 30 يوم، يجب على المورد إبلاغ BOSTON SCIENTIFIC بأي تغييرات في الأسعار

و أو التسليم نتيجة إجراء هذه التغييرات المطلوبة.

2. التسليم الشحن الإلغاء

يتم التسليم إلى عنوان التسليم المحدد ني أمراً للشراء، مع دفع الرسوم عند التسليم ونق مصطلحات التجارة الدولية. ويجب تقديم كل وثائق الشحن اللازمة عند التسليم. كما يجب أن تشمل جميع الوثائق على رقم أمر الشراء، وأي أرقام تعريف إضافية للمنتجات المحددة عند الانتهاء. لا يحق للمو ِّد إجراء عمليات تسليم جزئية من دون الحصول على موافقة الخطوة السابقة. وتكون تواريخ

التسليم المشار إليها ني أمراً للشراء أو موعد التسليم ملزمة. ويحق الامتثال لتاريخ التسليم بموعد تسليم المنتجات ني عنوان التسليم. كما يتولى المو ِّد مسؤولية اتخاذ الإجراءات اللازمة الخاصة بالنزول لتسليم المنتجات، وبحمل كلفة التكاليف ذات الصلة.

يجب على المو ٥٥ د إخطار قسم المشتريات ني BOSTON SCIENTIFIC على الفور بأي عمليات تسليم متأخرة، مع ذكر الظروف

ذات الصلة، وإرسال هذه الإخطارات إلى عنوان التواصل الآتي: Europe-Procurement@bsci.com

يجب على المو ٥٥ د بموجب BOSTON SCIENTIFIC عن أي أضرار تكبدتها الشركة نتيجة عمليات التسليم المتأخرة أو الإلغاء الوارد أدناه. ولا تش ٥٥ ق موانئنا على التسليم المتأخر للمنتجات أو الأداء المتأخر للخدمة نزالاً عن أي مطالبات بالتعويض عن الأضرار.

ني حال إغناق المو ٥٥ د ني ننننن أي حكم من أحكام أمر الشراء أو الامتثال له خلال الوقت المحدد أو أي تمديد لهذا الوقت يؤده BOSTON SCIENTIFIC كذا ٥٥ ق، عد المو ٥٥ د مؤصراً ني الحال من دون الحاجة إلى إخطاره بذلك، ويجوز لشركة

BOSTON

SCIENTIFIC، بموجب إخطار خطي نُقِىَ ٥٥ د، إلغاء أمر الشراء كلاً ٥٥ د أو جزءاً ٥٥ د من دون تح ٥٥ ل أي مسؤولية، باستثناء

الخدمات المشمولة والمقبولة والمنتجات المادية التي تم تسليمها وقبولها بموجب ذلك الجزء غير الملغى من أمر الشراء. يجوز لشركة BOSTON SCIENTIFIC إلغاء أمر الشراء من دون تح ٥٥ ل أي مسؤولية ني أي وقت قبل التسليم وإصدار موانئ BOSTON SCIENTIFIC ني الحالات الآتية: (أ) نوقف المو ٥٥ د عن ننننن العمليات المطالب بها ضمن أعماله العادية، أو (ب) عدم قدرة المو ٥٥ د

على الوفاء ني الوقت المناسب وبشكل مريض بالالتزام أنه المخصوص عليها ني أمر الشراء هذا، أو (ج) خضوع المو ٥٥ د لإجراءات

الإنعاس الطوعي أو غير الطوعي، أو الإعسار، أو (د) نزال المو ٥٥ د لصالح دائئيه. وخلال ٥٥ ل سبق ذكره: إذا تأخر أي من الطرفين ني ننننن التزامه بسبب الحرب أو الاضطرابات المماثلة أو الحرائق أو غيرها من الأسباب التي لا يمكن أن تُنسب إلى هذا الطرف، فإن هذا التأخر لا يؤدي إلى أي مطالبة بالتعويض عن الأضرار؛ شريطة أنه إذا تأخر المو ٥٥ د مدة 30 يو ٥٥ لم أو أكثر

لمنل هذه الأسباب، يجوز لشركة BOSTON SCIENTIFIC، بموجب إخطار يُنمى إلى المو ٥٥ د، إلغاء أمر الشراء كلاً ٥٥ د أو جزءاً ٥٥ د.

3. نزل الملكية والمخاطر

يجب نزل الملكية والمخاطر عند التسليم.

4. الضمان

يضمن المو ٥٥ د أن المنتجات تتوافق مع جميع المتطلبات المخصوص عليها ني أمر الشراء وأي مواصفات معمول بها للمنتجات وأنها ذات جودة تتطابق مع المواصفات المعروضة ني السوق وخلاصة من أي عيوب، سواء أكانت ناجمة عن التصنيع أم سوء المواد المستخدمة أم سوء التصنيع، وأنها حديثة الصنع.

يضمن المو ٥٥ د صراحةً أن جميع المواد المستخدمة صالحة للأغراض المخصصة لها على النحو الذي تحدده BOSTON SCIENTIFIC.

يضمن المو ٥٥ د بتدعيم جميع المنتجات التي تضمن عنصر خدمة ونزلاً للممارسات الصناعية الجديدة من ٥٥ ل موظفين مؤهلين ومدرَّبين بشكل مناسب ولديهم المهارات ذات الصلة ويعملون بجد واجتهاد ونق أعلى معاً على الجودة على النحو المناسب الذي ننوِّعه BOSTON SCIENTIFIC.

تسري ضمانات المو ٥٥ د، سواء أكانت خطية أم شفهية، صريحة أم ضمنية، لمدة لا تقل عن 24 شهراً من التسليم.

وإلى جانب أي حقوق تمنعها BOSTON SCIENTIFIC بموجب الذانون ني ما يتعلق بمطابقة المنتجات، فإن ني حال لم تتوافق المنتجات بأي شكل من الأشكال مع الضمانات، ن ٥٥ د هذه المنتجات معقبة. يجوز لشركة BOSTON SCIENTIFIC، على

رئفة

المو ٠٠ ومن دون المباس بأي حقوق أخرى، طلب إصلاح المنتج المعيب أو استبداله أو إعادته إلى المو ٠٠.

ضمانات البرمجيات:

يضمن المو ٠٠ (أ) أنه يتم بيع جميع الحقوق اللازمة لمنح الترخيص إلى BOSTON SCIENTIFIC خال ٠٠ من جميع الرسوم

والأعباء

وغیرها من المطالبات و(ب) أن منح الترخيص واستخدام البرمجيات من ٠٠ BOSTON SCIENTIFIC، ونق الوثائق المقدمة، لا ولن يخالف أو يندمك أي براءة اختراع أو علامة تجارية أو حقوق طبع ونشر أو أسرار تجارية أو غير ذلك من حقوق الملكية الفكرية المملوكة لأي طرف ثالث، وأن هذا المنح سيكون خال ٠٠ من التزامات السداد ورسوم الترخيص غير المحددة في صدر أمر

الشراء، و(ج) أن البرمجيات ستعمل ونق الوثائق المضمنة والمتطلبات الأخرى الواردة في أمر الشراء. يضمن المو ٥٠٠ أن القود المصدري للبرمجيات يخضع لامتياز إبداع نوبرم لصالح المخصص لهم من ٥٠٠ المو ٥٠٠. وبما ٥٠٠ على طلب BOSTON SCIENTIFIC، يجب على المو ٥٠٠ تزويد BOSTON SCIENTIFIC بالمعلومات المتعلقة بالإبداع القود المصدري للبرمجيات، بما في ذلك اسم وكيفية الإبداع والشروط والإجراءات التي يجب أن يلتزم بها BOSTON SCIENTIFIC للحصول على القود المصدري. تظل هذه الضمانات سارية بعد منح البرمجيات وقبولها وسداد ثمنها من ٥٠٠ BOSTON SCIENTIFIC، إلى جانب كل الأخرى، سواء أكانت صريحة أم ضمنية، بموجب القانون.

5. الاختبارات النصوص

المنتجات. يحق لشركة BOSTON SCIENTIFIC فحص المنتجات واختبارها في أي وقت وفي أي مكان، وفي حال القيام بذلك، يلتزم المو ٥٠٠ بتوفير أي خدمة أو مساعدة معقولة من دون تحميل الشركة أي تكلفة إضافية. في حال وجود أي منتج معيب من حيث المواد المستخدمة أو التصنيع أو في حال كان المنتج لا يفي بمتطلبات أمر الشراء، تحتفظ BOSTON SCIENTIFIC بالحق في رفض هذا المنتج. وسنم إرجاع المنتجات المرفوضة إلى المو ٥٠٠ على مسؤوليته الخاصة. كما يلتزم المو ٥٠٠ بأن يحدد إلى BOSTON SCIENTIFIC كل تكاليف المحاولة والرفض المتكبدة عند إرجاع المنتجات أو الأجزاء المرفوضة، إلى جانب توفير منتجات أو أجزاء بديلة.

توفير الخدمات وقبولها. يخضع تقديم الخدمات العامة والمتعلقة بالبرمجيات والنتائج العمل والتسليمات المضمنة في الخدمات العامة والمتعلقة بالبرمجيات إلى مراجعة BOSTON SCIENTIFIC وتقييمها وقبولها، ولن تُسدد الفاتورة النهائية إلا بعد القبول النهائي. وفي حال كان تأدية الخدمات العامة أو المتعلقة بالبرمجيات لا تتوافق مع مواصفات أمر الشراء أو لا تطابق الضمانات الواردة في أمر الشراء أو المخصوص عليها بموجب القانون، يحق لشركة BOSTON SCIENTIFIC أن (أ) تطلب إعادة تأدية الخدمات العامة أو المتعلقة بالبرمجيات على حساب المو ٥٠٠ إلى أن تتوافق مع هذه المواصفات والضمانات، و (ب) تتعاقد مع طرف ثالث لتأدية الخدمات العامة أو المتعلقة بالبرمجيات لنصائح نتائج العمل أو استبدالها على نفقة المو ٥٠٠، و (ج) تلغي أمر لا شراء. هذه المادة أي حقوق أخرى تشملها BOSTON SCIENTIFIC بموجب القانون أو بموجب أمر الشراء.

اختيار البرمجيات وقبولها. تخضع البرمجيات للاختبار والتقييم والقبول من قبل BOSTON SCIENTIFIC، ولن يتم السداد إلا بعد القبول النهائي. في حال لم تتوافق البرمجيات مع مواصفات أمر الشراء أو وثائق البرمجيات أو لم تطابق الضمانات الواردة في أمر الشراء أو المخصوص عليها بموجب القانون، يحق لشركة BOSTON SCIENTIFIC أن (أ) تطلب من المو ٥٠٠ تسليم نسخة جديدة من البرمجيات على نفقة الخاصة، و (ب) تطلب من المو ٥٠٠ صيانة البرمجيات أو إصلاحها أو تشغيلها على النحو الذي أقر به وضحه وعلى نفقة الخاصة، و (ج) تلغي أمر الشراء. لا تُؤيد هذه المادة أي حقوق أخرى تشملها BOSTON SCIENTIFIC بموجب القانون أو بموجب أمر الشراء.

6. شروط الأسعار والنفقات والسداد

تكون الأسعار المذكورة في أمر الشراء ثابتة وغير خاضعة للتغيير، ما لم ينفق الطرفان على خلاف ذلك. تشمل الأسعار كل تكاليف التعبئة والتغليف والضرائب والرسوم والاشتراكات، وضريبة القيمة المضافة، وما إلى ذلك. وفي حال تحويل العملة،

يُتَعَمَدُ البَحْوُ َ دَ بِالْأَمْتَالِ لِلْوَانِحِ الْإِتْحَادِ الْأُورُوبِيِّ، وَنُؤَالِئِنِ لِبْنَانِ وَلِوَانِحِهَا وَأَيُّ نَأُونِ مَعْمُولِ بِهِ، بِمَا نِي ذَلِكَ لِكُلِّ نُوعِ
النَّحْوِ
السَّرِيفَةِ.

نُرسِل النانورة إلى عنواننا البريدي المذكور ني أمر الشراء أو إلى عنوان البريد الإلكتروني ال مُحدد ني الاندانة المبرمة مع BOSTON SCIENTIFIC. ويجب أن تتضمن النانورة المعلومات الآتية: رُثم أمر الشراء ال مُشار إليه ني الأمر الذي يصدره، ورُثم المصنف، ورُثم ضرورة القيمة المضانة الخاص بكل من المو ِّد وشركة BOSTON SCIENTIFIC، ما لم يُطلب خلاف ذلك.

لا يجوز للمو ِّد إصدار نانورة بأي رسوم إضافية غير تلك ال مُفق عليها صراحةً. نُسَدّد المدفوعات بالكامل ني غضون 45 يو لم من استلام النانورة الصحيحة والمندجات أو الخدمات. لا يش ِّق هذا السداد، تحت أي ظرف من الظروف، قبولاً للمندجات ولا سر على أنه نزال عن أي حق من حقوق BOSTON SCIENTIFIC.

لن يتم سداد أي نانورة قبل تسليم المندجات.

7. النزال

لا يجوز للمو ِّد النزال عن حوذه والزاماته المنصوص عليها ني أمر الشراء إلى أي طرف ثالث من دون الحصول على موافقة خطية سابقة من BOSTON SCIENTIFIC. و يُتخذ أي نزال يُخالف ما يُدعى ذكره باطلاً ولا عمل به. كما يُنظر المو ِّد، بد من الآن، بأنه يجوز لشركة Boston Scientific النزال عن حوذه والزاماته المنصوص عليها ني أمر الشراء إلى طرف ثالث، ويجب على Boston Scientific إخطار المو ِّد بأي نزال.

8. التأمين والتعويض

يُعين على المو ِّد يُدفع وثيقة تأمين سارية وشاملة والحفاظ عليها لتغطية موظفيه وممتلكاته الخاصة، إلى جانب تغطية نطاق أنشطته ومسؤولياته بما ني ذلك المسؤولية العامة للطرف الثالث ومسؤولية المنتج.

يُحمل المو ِّد مسؤولية أي خسارة أو مطالبة أو ضرر من أي نوع ينشأ عن تسليم المندجات واستخدامها بما ني ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مسؤولية المنتج أو العيوب الخفية.

يلتزم المو ِّد بالدفاع عن BOSTON SCIENTIFIC وإعتابها من تحمل أي خسارة وتعويضها، على نذبه الخاصة، عن كل المطالبات الصادرة عن أي طرف ثالث بما ني ذلك انتهاكات حقوق التأليف والنشر أو براءات الاختراع أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالمندجات.

لأغراض الرقابة على الأجزاء أو المندجات الكاملة، يجب على المو ِّد أن يوضح ني النانورة بلد منشأ الأجزاء أو المندجات التي يتم تسليمها ونق تعريف المنشأ المنصوص عليه ني قوانين التجمهورية اللبنانية المعمول بها. ويلتزم المو ِّد بتعويض شركة BOSTON SCIENTIFIC عن أي تكاليف وأضرار يُد تكبدها الشركة نتيجة تُدفع المو ِّد معلومات خاطئة أو غير دقيقة عن بلد المنشأ.

يلتزم المو ِّد بالتوازيين واللوائح المعمول بها بما ني ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قوانين إنتاجية العمل وحمايتهم وأجورهم، التي تتضمن القوانين واللوائح الخاصة بعمل الأطفال أو العمل الليلي أو العمل ني السجون وظروف العمل غير الآمنة أو المخاطر البيئية.

9. المعلومات السريّة

يُعامل الموَدَّ مع الأوامر التي تصدرها وكل التفاصيل الإجرائيّة والنُزْنِية ذات الصلة على أنها معلومات سريّة، ويجب أن يُنصّر استخدام إياها على تنفيذ التزاماته بحسبها. ويُؤرّ الموَدَّ كذلك بأنّه سيُلتزم بالحفاظ على سريّة المعلومات وأنها لن تُنشر أو يُستخدم

أو يكشف عن أي معلومات ذات طبيعة سرية تُقدّم إليه من قبل BOSTON SCIENTIFIC أو الشركات التابعة لها من دون الحصول على موافقة خطية سابقة من الطرف المسؤول، إلا إذا كان ذلك مطلوباً بأمر من المحكمة أو بحسب الضرورة المطلوبة لأداء التزاماته بموجب هذه الاتفاقية. تتضمن المعلومات ذات الطبيعة السرية، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المتعلقة بمنتجات BOSTON SCIENTIFIC أو الشركات التابعة لها، أو المنتجات المبتكرة، أو خطط التسويق، أو عمليات التصنيع، أو البرمجيات الاحتكارية، أو المعلومات المالية، أو أي معلومات أو مواد نسوية أخرى غير مباحة للعموم العام بأي شكل من الأشكال.

10. حماية البيانات

إذا كانت خدمات الموّدين تتضمن أي معالجة للبيانات الشخصية (إذا كانت غير ثانوية)، فيجب على الموّدين إبرام اتفاقية معالجة

البيانات أو ملحق معالجة البيانات ونق شروط BOSTON SCIENTIFIC القياسية على النور بما ً على طلب BOSTON SCIENTIFIC ويُل معالجة البيانات الشخصية.

يجب على الموّدين اعتماد تدابير أمنية كافية والمحافظة عليها، من الناحية التقنية والتنظيمية، لحماية المعلومات الشخصية الخاصة بشركة Boston Scientific، التي يجوز للموّدين الوصول إليها في إطار تقديم الخدمة المبتكرة، ضد أي تهديد غير مشروع أو فقدان غير متعمد أو ضرر أو تغيير أو كشف أو وصول غير مصرح به، لمنع إجراء المعالجة التي تنطوي على نقل المعلومات الشخصية عبر الشبكات، وضد أي شكل من أشكال المعالجة غير المشروعة. لا يجوز للموّدين نقل أي معلومات شخصية خارج الموانع والمنشآت المخصصة لها بين الطرفين.

امتثالاً لواجبات حماية البيانات المعمول بها، وبإقرار BOSTON SCIENTIFIC الموّدين بأن أي بيانات شخصية للموظفين تُدّرد في الوثائق الصادرة بموجب عقد الموّدين، أو أي تعاملات أخرى مع موظفي الموّدين، سيتم تضمينها في قاعدة بيانات مؤمنة تكون Boston Scientific هي المالك لها. لا غرض الرئيسة للإدارة المالية والوجبة لعلائقها المالية مع خادم يُدع ني الولايات المتحدة. تتم المعالجة ونق مصلحة BOSTON SCIENTIFIC المشروعة.

وللنقل البيانات الشخصية بشكل قانوني خارج الاتحاد الأوروبي المبنية على اتفاقية الأوربية، تُدّط Scientific Boston بزود الاتحاد الأوروبي القياسية المبنية على بيناها بين الاتحاد الأوروبي وسويسرا والولايات المتحدة، إلى جانب ضمانات إضافية مثل تدابير البيانات المُدّ.

سيتم الوصول إلى بيانات الموّدين واستخدامها بشكل أساسي من قبل موظفي BOSTON SCIENTIFIC المسؤولين عن إدارة

الموّدين عبر شركات BOSTON SCIENTIFIC.

سيتم الاحتفاظ بالمعلومات في نظام الشراء الآمن الخاص بنا لدى شبكة Ariba ما دام أن شركتك تعمل معنا أو ستعمل معنا لفترة أطول امتثالاً للمطلبات القانونية بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، وواجبات مكافحة غسل الأموال.

وللنقل بياناتك الشخصية خارج الاتحاد الأوروبي، يلتزم SAP Ariba بالاتفاقيات لنقل البيانات المبرمة مع الشركات التابعة له. وتلتزم كذلك بإجراء المعالجة الخارجية التي توافقت مع متطلبات الاتحاد الأوروبي لنقل البيانات الشخصية عبر الحدود. ولتعزيز حماية المعلومات، يُرجى زيارة صفحة اللائحة العامة لحماية البيانات GDPR على موقع ariba.com

يمكن لمواطني الموَّدة ممارسة حقوقهم في الوصول والتصحيح والحذف والنقل والمعارضة من خلال الاتصال بمسؤول
حماية البيانات الأوروبي لدى Boston Scientific على البريد الإلكتروني Europeprivacy@bsci.com أو مراسلة مسؤول
حماية البيانات لدى BSC في أوروبا كتابًا وإرسال المراسلات إلى العنوان Ribera del Loira 46 (ed 2) 28042 Madrid
calle
(Spain)

11. وثائق براءات الاختراع الوثائق الفنية

نظل جميع الرسومات والخواصيات وغيرها من المعلومات أو المواد الفنية التي يقدمها BOSTON SCIENTIFIC ملّاكاً لنا، ولا يجوز الإنصاح عنها للاخرين أو استخدامها للنصنوع إلا لمصلحة BOSTON SCIENTIFIC. ويجب إعادة هذه المواد إلى BOSTON SCIENTIFIC.

12. أحكام متنوعة

نخضع شروط وأحكام الشراء هذه والعلاوة التجارية الكاملة القائمة بيننا وبين الموّدين لوزان لبنان، باستثناء البزود التي نعارضها. لا تنطبق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع. يُجسّم إلى المحكمة المختصة في بيروت، لبنان، وحدها دون غيرها لنصل إلى أي نزاع ينشأ عن أو يتعلق بهذه الشروط والأحكام و أو أمر الشراء، أو أي ضرر أو غير ذلك.

يجب أن يكون المكان الذي يُقدم فيه الموّدين المنتجات هو عنوان الشحن نفسه. في حال بطلان أو عدم رنأذ أي من بزود هذه الشروط والأحكام العامة للشراء أو أي بزود مغلّقة بأي اتفاقيات أخرى، يجب ألا يؤثّر ذلك البطلان في صلاحية أي بزود أو اتفاقيات أخرى.

يُمحّم المورد شركة Boston Scientific الحق في تدقيق دناثره وسجلاته بدوّة في ما يتعلق بئأدوّة أمر الشراء والخدمات بموجب هذه الاتفاقية.

يُعمّد المورد بالامتنال لكلّ الوانين والوانح المغلّقة بمكافحة الرشوة والفساد المعمول بها محلاً للإدولّ.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

THESE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE (GTCs) ARE APPLICABLE TO ANY ORDER MADE BY

BOSTON SCIENTIFIC MIDDLE EAST SAL
ABDEL AL AZZIZ STREET, BUILDING 1316
BEIRUT
LEBANON
TAX ID 2688299

("BOSTON SCIENTIFIC" or "we", "our", "us") FOR THE PURCHASE OF GOODS, SERVICES OR SOFTWARE.

THE GTCs MAY NOT BE MODIFIED, ADDED TO, SUPERSEDED OR OTHERWISE ALTERED UNLESS APPROVED BY BOSTON SCIENTIFIC IN WRITING. THESE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE FORM THE COMPLETE AGREEMENT BETWEEN PARTIES AND SUPERSEDE ANY OTHER TERMS ISSUED BY SUPPLIER ("SUPPLIER") AND ANY OTHER TERMS STIPULATED OR INCORPORATED OR REFERRED TO BY SUPPLIER (WHETHER IN ITS CONFIRMATION OR OTHERWISE) ARE HEREBY REJECTED BY BOSTON SCIENTIFIC AND SHALL NOT FORM PART OF ANY CONTRACT.

IN CASE OF DISCREPANCY BETWEEN THE ENGLISH AND ARABIC LANGUAGES THE ENGLISH LANGUAGE SHALL PREVAIL.

1. OFFER, PURCHASE ORDER ("PO") AND CHANGES

Offers shall be made by the Supplier free of charge.

Only POs placed in writing shall be valid (e.g. by e-mail, fax, etc.). POs will include the following information: (a) date of issuance; (b) PO number; (c) specification of the ordered goods ("Goods"), services ("Services"), or software ("Software") (individually or together "Products") including quantity; (d) purchase price; (e) requested date of delivery; (f) requested shipping destination and (g) instructions as to shipping and mode of transportation.

The Supplier shall promptly accept or reject each PO upon receipt thereof, but in any event by no later than ten days of such receipt. The Supplier shall point out any mistakes and ambiguities in a PO. Any deviation by the PO from the order acceptance shall require our written confirmation (e.g. by e-mail, fax, etc.).

Unless otherwise agreed, our POs shall be fulfilled by the Supplier itself. Subcontractors shall only be engaged subject to our written consent.

BOSTON SCIENTIFIC has the option at any time, in writing, to change the PO: (a) nature of the Products or Services to be performed; (b) shipments and packaging methods; (c) delivery locations.

After receipt of a change request and at the latest after 30 days, the Supplier will have to inform BOSTON SCIENTIFIC if the desired changes result in price changes and / or delivery changes.

2. DELIVERY / SHIPPING/CANCELLATION

Delivery shall be made to the delivery address specified on the PO and the agreed Incoterm is DDP (Delivery Duty Paid). Deliveries shall be accompanied by all appropriate shipping documents. All documents shall contain the number of the PO and, where applicable, any additional identification numbers as to the specific Products. The Supplier shall not be entitled to effect partial deliveries without our prior written consent. The delivery dates indicated in the purchase order or delivery schedule shall be binding. Compliance with the delivery date is determined by when the Products are received at the delivery address. The Supplier is responsible for making the appropriate arrangements of transportation for delivery of the Products and shall bear all costs in relation hereto.

The Supplier shall promptly notify BOSTON SCIENTIFIC Procurement of any delayed deliveries, specifying the relevant circumstances on the following contact details: Europe-Procurement@bsci.com.

The Supplier shall compensate BOSTON SCIENTIFIC for any damages incurred by BOSTON SCIENTIFIC relating to the delayed delivery or below cancellation. The acceptance of a late delivery of Products or performance of Service by us shall not constitute a waiver of any claims for damages.

If Supplier fails to perform or comply with any provision of the PO within the time specified or any extension thereof provided by BOSTON SCIENTIFIC in writing, then Supplier will automatically become in default without a notice being required and BOSTON SCIENTIFIC may, by written notice to Supplier, rescind the whole or any part of the PO without liability, except for Services completed and accepted and tangible Products delivered and accepted under that portion of the PO that was not rescinded. BOSTON SCIENTIFIC may terminate the PO without liability at any time prior to delivery and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC if: (i) Supplier ceases to conduct Supplier's operations in the normal course of business; (ii) Supplier is unable to timely and satisfactorily meet Supplier's obligations under this PO; (iii) Supplier is the subject voluntary or involuntary bankruptcy, or insolvency proceedings; or (iv) Supplier makes an assignment for the benefit of Supplier's creditors. Notwithstanding the foregoing: if a party's performance is delayed because of war or similar unrest, fire, or other similar cause that cannot be attributed to such party, such delay in performance shall not lead to any claim for damages provided however that if Supplier experiences a delay of 30 days or more for such reason BOSTON SCIENTIFIC may upon notice rescind all or any portion of this PO.

3. TRANSFER OF OWNERSHIP AND RISK

The transfer of ownership and risk shall take place upon delivery.

4. WARRANTY

The Supplier warrants that the Products comply with all requirements set out in the PO and any applicable Product specification and that the Products are of merchantable quality and free from any defects, whether due to faulty designs, poor material or poor workmanship and that the Products are newly manufactured.

The Supplier expressly warrants that all material used are fit for the intended purposes as specified by BOSTON SCIENTIFIC.

The Supplier warrants that all Products that include a service element will be performed in accordance with good industry practice, by appropriately qualified and trained personnel with relevant skill, care and diligence and to the highest standard of quality as it is reasonable for BOSTON SCIENTIFIC to expect.

The Supplier's warranties, whether in writing or oral, express or implied, shall be applicable for a minimum period of 24 months from the delivery.

In addition to any rights BOSTON SCIENTIFIC has under the law with regard to conformity of the Products, if the Products should fail in any respect to meet the warranties such Products shall be deemed defective. BOSTON SCIENTIFIC may without prejudice to any further rights request the defective Product either repaired or replaced or returns any defective Product to the Supplier at Supplier's expense.

Warranties for Software:

Supplier warrants that (i) Supplier has all rights necessary to grant the license to BOSTON SCIENTIFIC free and clear of all liens, encumbrances and other claims; (ii) the grant of the license and use of the Software by BOSTON SCIENTIFIC, in accordance with the documentation provided, does not and will not infringe or violate any third party patent, trademark, copyright, trade secret or other intellectual property right and will be free from liabilities of royalties and licensing fees other than any specified on the front of the PO; and (iii) the Software will operate in accordance with, and conform to the documentation provided, the Specifications and other requirements of the PO. Supplier warrants that the source code of the Software is the subject of an escrow agreement for the benefit of Supplier's licensees. If requested by BOSTON SCIENTIFIC, Supplier shall provide BOSTON SCIENTIFIC with information related to the escrow of the source code of the Software, including the name of the escrow agent and the conditions and procedures for BOSTON SCIENTIFIC to access the source code. These warranties survive inspection of, acceptance of, and payment for the Software by BOSTON SCIENTIFIC and are in addition to all other warranties, whether express or implied, created by law.

5. TESTS / CHECKS

Products. Products will be checked and tested by BOSTON SCIENTIFIC at all times and in all places, and if such control is carried out the Supplier shall provide at no extra cost any help and reasonable assistance.

If a Product is found to be defective in materials, manufacturing, or otherwise does not meet the requirements of the PO, BOSTON SCIENTIFIC reserves the right to refuse the Product. Rejected Products will be returned to the Supplier at his own risk. The Supplier shall pay BOSTON SCIENTIFIC all costs of handling and transportation incurred in the return of rejected Products or parts and the provision of replacement Products or parts.

Evaluation and Acceptance of Services. The performance of the Services and Software-related Services and the work product and deliverables from all Services and Software-related Services are subject to the review, evaluation and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC and final payment will not be made until after final acceptance. If the performance of the Services or Software-related Services fails to meet the Specification of the PO or confirm to the warranties in the PO or under law, BOSTON SCIENTIFIC shall have the right to: (i) require the re-performance of the Service or Software-related Services at Supplier' s expense until they are in conformance with such Specifications and warranties: (ii) contract with a third party to perform Services or Software Services to correct or replace the work product at Supplier's expense: and/or (iii) cancel the PO. This Section shall not limit any other rights BOSTON SCIENTIFIC has under a law or under the PO.

Testing and Acceptance of Software. The Software is subject to testing, evaluation and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC, and payment will not be made until after final acceptance. If the Software fails to meet the Specifications of the PO, the documentation for the Software, or conform with the warranties in the PO or under law, BOSTON SCIENTIFIC shall have the right to: (i) require Supplier to deliver a new copy of the Software at Supplier' s expense; (ii) require Supplier to fix, repair or otherwise cause the Software to perform as represented and warranted at Supplier's expense: and/or (iii) cancel the PO. This Section shall not limit any other rights BOSTON SCIENTIFIC has at law or under the PO.

6. PRICES, INVOICE AND PAYMENT TERMS

Unless otherwise agreed, the prices mentioned in the PO are firm and not subject to change. The prices are including of any packaging, taxes, duties, levies, VAT etc. In the case of currency conversion, the Supplier undertakes to comply with EU regulations, Lebanese laws and regulations and any applicable law including any applicable conversion rules.

The invoice shall be sent to our postal address mentioned on the PO or to a specified e-mail address in agreement with BOSTON SCIENTIFIC. Unless otherwise directed by us, the invoice shall contain the following information: The PO number indicated in our order, the item number and the Supplier's and BOSTON SCIENTIFIC's VAT number.

The Supplier may not invoice any additional charges than those expressly agreed. Payments are made within 45 days net after receipt of a correct invoice and Products or Services. Payment shall under no circumstances constitute acceptance of the Products nor be construed as a waiver of any rights of BOSTON SCIENTIFIC.

No invoice will be paid before the delivery of the Products.

7. ASSIGNMENT

The Supplier may not assign its rights and obligations under a PO to any third party without the prior written consent of BOSTON SCIENTIFIC. Any assignment in violation of the foregoing will be void and have no effect. Supplier agrees as of now that Boston Scientific is allowed to assign its rights and obligations under a PO to a third party and Boston Scientific shall notify Supplier of any assignment.

8. INSURANCE AND INDEMNITY

The Supplier shall provide and maintain an effective and comprehensive insurance policy to cover for its own personnel and its own property as well as cover of its own scope of activities and liabilities including general third party liability and product liability.

Supplier shall be liable for any loss, claim or damage whatsoever arising in connection with the delivery of use of the Products including but not limited to product liability and/or hidden defects.

Supplier shall indemnify and hold harmless and defend, at its own expense, BOSTON SCIENTIFIC from and against any and all claims by a third party of infringements of copyrights, patents or other intellectual property rights relating to the Products.

As a control for parts or the whole Product, the Supplier must indicate on the invoice the country of origin of parts or Products delivered, according to the definition of origin given by the Republic of Lebanon's regulations in force. Supplier shall compensate BOSTON SCIENTIFIC from any costs and damages that would be incurred as a result of false or inaccurate statements about the country of origin.

The Supplier shall comply with applicable laws and regulations, including but not limited to the manufacture, protection and remuneration of workers, including laws and regulations governing child labor, forced labor or prison labor and unsafe working conditions or environmental.

9. CONFIDENTIAL INFORMATION

The Supplier shall treat our orders and all related commercial and technical details as Confidential Information and use them only to perform its obligations towards us. Supplier further agrees that it shall keep confidential and shall not publish or otherwise divulge or use for its own benefit or for the benefit of any third party any information of a proprietary nature furnished to it by BOSTON SCIENTIFIC or its affiliated companies without the prior written approval of the communicating party, except as required by court order or as reasonably necessary to perform its obligations under this Agreement. Information of a proprietary nature shall include, but not be limited to, information concerning BOSTON SCIENTIFIC's or its affiliated companies' products, proposed products, marketing plans, manufacturing processes, proprietary software, financial information, or any other marketing information or materials in whatever form not generally known to the public.

10. DATA PROTECTION

If the Supplier's Services include any processing of personal data (which are not ancillary), the supplier will execute a Data Processing Agreement or Data Processing Addendum, based on BOSTON SCIENTIFIC standard terms, immediately upon BOSTON SCIENTIFIC request and prior to the processing of personal data.

The Supplier shall adopt and maintain adequate security measures, from a technical and organizational point of view, so as to protect the Personal Information of Boston Scientific, which the Supplier may have access to within the framework of performance of the service/product provided, against any accidental or illicit destruction, or accidental loss, damage, alteration, divulgation or non-authorized access in particular during the processing involving the transmission of Personal Information over a network, and against any form of illicit processing. The Supplier shall be prohibited from any transfer of Personal Information outside of the sites and installations agreed upon between the parties.

In order to comply with applicable data protection laws BOSTON SCIENTIFIC informs the Supplier that any personal data of its employees that could be contained in invoices derived from the supplier contract or any other interaction with the Supplier staff will be included in an automated database of which Boston Scientific is data controller with the main purposes of financial and logistical management of our contractual relationship with a server located in the United States. The processing is based on BOSTON SCIENTIFIC legitimate interest.

To lawfully transfer personal data outside the European Union/EEA, Boston Scientific has implemented EU Standard Contractual Clauses between its EU/Swiss and US entities as well as additional safeguards such as encryption for data in transfer.

The data of our suppliers will be primarily accessed and used by BOSTON SCIENTIFIC employees in charge of managing suppliers across the companies of BOSTON SCIENTIFIC.

The information will be kept in our secure procurement system Ariba so long as your company works with us or longer to comply with legal requirements, including but not limited to Anti-Money laundering legislation.

To transfer your personal data outside the EU, SAP Ariba maintains data transfer agreements with SAP/SAP Ariba affiliates and sub-processors that comply with the EU requirements for cross-border personal data transfer. For more info see GDPR page on ariba.com

The supplier staff can exercise his rights of access, rectification, deletion, portability and opposition by contacting Boston Scientific European data Protection Officer at Europeprivacy@bsci.com or write to BSC Data Protection Officer Europe, calle Ribera del Loira 46 (ed 2) 28042 Madrid (Spain)

11. PATENT / TECHNICAL DOCUMENTS

All drawings, specifications and other technical information or materials provided by BOSTON SCIENTIFIC remain our property and shall not be disclosed to others or used for manufacturing other than for BOSTON SCIENTIFIC. Those materials must be returned to BOSTON SCIENTIFIC.

12. MISCELLANEOUS

These Terms and Conditions of Purchase and the entire business relationship between us and the Supplier shall be governed by the laws of Lebanon, with the exclusion of its conflict of laws provisions. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

Any disputes arising from or in connection with these Terms and Conditions and/or PO, tort or otherwise shall be exclusively adjudicated by the competent court of Beirut, Lebanon.

The place of performance for Products provided by the Supplier shall be the shipment address.

If a provision of these General Terms and Conditions of Purchase or a provision relating to any other agreements should be or become invalid, this shall not affect the validity of any other provisions or agreements.

The Supplier grants Boston Scientific the right to audit its books and records strictly in relation to the performance of the PO and services under this Agreement.

The Supplier undertakes to comply with all local and international applicable anti bribery and anti-corruption laws and regulations.